

CORRIGENDUM

COSTS RELATED TO THIRD COUNTRIES

Please note the following modifications to the Specifications, Applicant's Guides and Annex to the estimate Budget, relating to the Conditional Call for Proposals **EACEA 09/2006 (Strand 1.1 and Strand 1.2.1)**

SPECIFICATIONS

Strand 1.1 – Specifications

ENGLISH version, page 20/31, Point 9.5. Eligible costs, eligible direct costs.

Must be read:

- Expenditure incurred by project leaders and co-organisers either in a participating or non-participating country for covering costs generated by the participation of organisations or individuals of non participating countries are eligible for an amount **not exceeding 15% of the project's total eligible budget.**

Page 21/31, Point 9.6. Ineligible costs.

Must be read:

- Expenditure incurred by project leaders and co-organisers either in a participating or non-participating country for covering costs generated by the participation of organisations or individuals of non participating countries for an amount **exceeding 15% of the project's total eligible budget.**

FRENCH version, page 21/31, Point 9.5 Coûts éligibles, coûts directs éligibles.

Must be read:

- Les dépenses encourues par les coordinateurs et les co-organiseurs dans un pays participant ou non au Programme, pour couvrir les frais liés à la participation des organisations ou des personnes physiques issues de pays non participant, sont éligibles jusqu'à hauteur de **15% du budget total éligible du projet.**

Page 22 / 31, Point 9.6. Coûts inéligibles.

Must be read:

- Les dépenses encourues par les coordinateurs et les co-organiseurs dans un pays participant ou non au Programme, pour couvrir les frais liés à la participation des organisations ou des personnes physiques issues de pays non participant, **supérieures à 15% du budget total éligible.**

GERMAN version, page 21/32, Punkt 9.5. Förderfähige Kosten, Förderfähige direkte Kosten

Must be read:

- Ausgaben von Koordinatoren oder Mitorganisatoren sowohl in einem am Programm teilnehmenden als auch in einem nicht am Programm teilnehmenden Land, die durch die Kosten der Teilnahme von Einrichtungen oder natürlichen Personen aus nicht am Programm teilnehmenden Ländern verursacht werden, sind bis zu **15 % des förderfähigen Gesamtbudgets des Projekts** förderfähig.

Page 22/32, Punkt 9.6. Nicht förderfähige Kosten

Must be read:

- Ausgaben von Koordinatoren oder Mitorganisatoren sowohl in einem am Programm teilnehmenden als auch in einem nicht am Programm teilnehmenden Land, die durch die Kosten der Teilnahme von Einrichtungen oder natürlichen Personen aus nicht am Programm teilnehmenden Ländern verursacht werden und die **15 % des förderfähigen Gesamtbudgets des Projekts übersteigen**.

Strand 1.2.1 – Specifications

ENGLISH version, page 19/28, Point 9.5. Eligible costs, Eligible Direct costs.

Must be read:

- Expenditure incurred by project leaders and co-organisers either in a participating or non-participating country for covering costs generated by the participation of organisations or individuals of non participating countries are eligible for an amount **not exceeding 15% of the project's total eligible budget**.

Page 20/28, Point 9.6. Ineligible costs.

Must be read:

- Expenditure incurred by project leaders and co-organisers either in a participating or non-participating country for covering costs generated by the participation of organisations or individuals of non participating countries for an amount **exceeding 15% of the project's total eligible budget**.

FRENCH version, page 19 / 29, Point 9.5. Coûts éligibles, Coûts directs éligibles.

Must be read:

- Les dépenses encourues par les coordinateurs et les co-organiseurs dans un pays participant ou non au Programme, pour couvrir les frais liés à la participation des organisations ou des personnes physiques issues de pays non participant, sont éligibles **jusqu'à hauteur de 15% du budget total éligible du projet**.

Page 20/29, Point 9.6. Coûts inéligibles.

Must be read:

- les dépenses encourues par les coordinateurs et les co-organiseurs dans un pays participant ou non au Programme, pour couvrir les frais liés à la participation des organisations ou des personnes physiques issues de pays non participant, **supérieures à 15% du budget total éligible**.

Must be read:

- Ausgaben von Koordinatoren oder Mitorganisatoren sowohl in einem am Programm teilnehmenden als auch in einem nicht am Programm teilnehmenden Land, die durch die Kosten der Teilnahme von Einrichtungen oder natürlichen Personen aus nicht am Programm teilnehmenden Ländern verursacht werden, sind bis zu **15 % des förderfähigen Gesamtbudgets des Projekts** förderfähig.

Must be read:

- Ausgaben von Koordinatoren oder Mitorganisatoren sowohl in einem am Programm teilnehmenden als auch in einem nicht am Programm teilnehmenden Land, die durch die Kosten der Teilnahme von Einrichtungen oder natürlichen Personen aus nicht am Programm teilnehmenden Ländern verursacht werden und die **15 % des förderfähigen Gesamtbudgets des Projekts übersteigen**.

APPLICATION FILE – APPLICATION FORMS (APPLICANT'S GUIDE)

Strand 1.1 – Applicant's Guide

ENGLISH version, page 15/27, Part III – Information on the Project, Estimate Budget - Expenditure in relation to Third Countries.

Must be read:

Expenditure in relation to Third Countries

For activities taking place **partly** in a country not participating in the Programme ('third country'), the eligible expenditure associated with the action and incurred in the third country by the co-ordinator or the co-organisers **cannot exceed 15% of the total eligible budget**.

Expenditure incurred by organisations from a third country **exceeding 15% of the total eligible budget** is not considered eligible.

Expenditure incurred in connection with natural persons who are citizens of a third country **exceeding 15% of the total eligible budget** is not considered eligible.

FRENCH version, page 15/26, Partie III – Information sur le Projet, Budget prévisionnel - Coûts en rapport avec les pays tiers.

Must be read:

Coûts en rapport avec les pays tiers

Pour les activités se déroulant **en partie** dans un pays ne participant pas au Programme, les frais liés à l'action et encourus dans le pays tiers par le coordinateur ou les co-organisateur **ne peuvent dépasser 15% du budget total éligible.**

Les dépenses encourues par les organisations issues de pays tiers **supérieures à 15% du budget total éligible**, ne sont pas éligibles.

Les dépenses liées aux personnes physiques issues de pays tiers (nationalité) **supérieures à 15% du budget total éligible** ne sont pas considérées comme éligibles.

GERMAN version, page 16/26, Teil III – Informationen zum Projekt, Finanzplan - Ausgaben in Verbindung mit Drittländern.

Must be read:

Ausgaben in Verbindung mit Drittländern

Für Aktivitäten, die **teilweise** in einem Land, das nicht am Programm teilnimmt, stattfinden („Drittland“), dürfen die mit der Maßnahme zusammenhängenden, dem Koordinator oder den Mitorganisatoren in diesem Drittland entstandenen förderfähigen Kosten **15 % des förderfähigen Gesamtbudgets nicht übersteigen.**

Ausgaben von Einrichtungen aus einem Drittland, **die 15% des förderfähigen Gesamtbudgets übersteigen**, werden nicht als förderfähig betrachtet.

Ausgaben von natürlichen Personen, Bürgern eines Drittlandes, **die 15% des förderfähigen Gesamtbudgets übersteigen**, werden nicht als förderfähig betrachtet.

Strand 1.2.1 – Applicant's Guide

ENGLISH version, page 15/25, Part III – Information on the Project, Estimate Budget - Expenditure in relation to Third Countries..

Must be read:

Expenditure in relation to Third Countries

For activities taking place **partly** in a country not participating in the Programme ('third country'), the eligible expenditure associated with the action and incurred in the third country by the co-ordinator or the co-organisers **cannot exceed 15% of the total eligible budget.**

In case the action takes place entirely in a third country (co-operation measure in third country) all eligible expenditure incurred by the co-ordinator and the co-organisers shall be taken into account.

Expenditure incurred by organisations from a third country **exceeding 15% of the total eligible budget** is not considered eligible.

Expenditure incurred in connection with natural persons who are citizens of a third country **exceeding 15% of the total eligible budget** is not considered eligible.

FRENCH version, page 14/24, Partie III – Information sur le Projet, Budget prévisionnel - Coûts en rapport avec les pays tiers.

Must be read:

Coûts en rapport avec les pays tiers

Pour les activités se déroulant **en partie** dans un pays ne participant pas au Programme, les frais liés à l'action et encourus dans le pays tiers par le coordinateur ou les co-organiseurs **ne peuvent dépasser 15% du budget total éligible.**

Pour **les actions de coopération** se déroulant **entièrement** dans un pays tiers, toutes les dépenses éligibles encourues dans le pays tiers par le co-ordinateur et les co-organiseurs sont prises en considération.

Les dépenses encourues par les organisations issues de pays tiers **supérieures à 15% du budget total éligible**, ne sont pas éligibles.

Les dépenses liées aux personnes physiques issues de pays tiers (nationalité) **supérieures à 15% du budget total éligible**, ne sont pas considérées comme éligibles.

Must be read:

Ausgaben in Verbindung mit Drittländern

Für Aktivitäten, die **teilweise** in einem Land, das nicht am Programm teilnimmt, stattfinden („Drittland“), dürfen die mit der Maßnahme zusammenhängenden, dem Koordinator oder den Mitorganisatoren in diesem Drittland entstandenen förderfähigen Kosten **15 % des förderfähigen Gesamtbudgets nicht übersteigen**.

Falls eine Maßnahme vollständig in einem Drittland (Kooperationsmaßnahmen in Drittländern) werden alle förderfähigen Ausgaben des Koordinators und der Mitorganisatoren berücksichtigt.

Ausgaben von Einrichtungen aus einem Drittland, **die 15% des förderfähigen Gesamtbudgets übersteigen**, werden nicht als förderfähig betrachtet.

Ausgaben von natürlichen Personen, Bürgern eines Drittlandes, **die 15% des förderfähigen Gesamtbudgets übersteigen**, werden nicht als förderfähig betrachtet

APPLICATION FILE – APPLICATION FORMS (PART III - ESTIMATE BUDGET) - ANNEXES

Strands 1.1 and 1.2.1 - Part III Estimate Budget - Annexes

ENGLISH version

Please take note of the new sheet included in the table: "**Annex III.F**"

FRENCH version

Please take note of the new sheet included in the table: "**Annexe III.F**"

GERMAN version

Please take note of the new sheet included in the table: "**Anhang III.F**"

CORRIGENDUM
EXTERNAL AUDIT REPORT

Please note the following modifications to the Applicant's Guides relating to the Conditional Call for Proposals **EACEA 09/2006 (Strand 1.1)**

Strand 1.1 - Applicant Guide

ENGLISH VERSION, page 10/26, Section 12, (I.ii) Information on the Co-organisers:

Must be read:

"12. Organisation's usual sources of finance

Please attach, in Annex I.ii.B, the Official Accounts (balance sheets and profit/loss accounts) of your organisation for the last financial year – except where the organisation has just been established or is a public body. If the organisation has just been established, please attach approved accounts to date"

FRENCH VERSION, page 10/26 , Section 12, (I.ii) Information sur les organismes co-organisateurs:

Must be read:

"12. Sources habituelles de financement de l'organisme

Joindre en Annexe I.ii.B, les comptes annuels approuvés (Bilan & Compte de résultat) de l'organisme pour le dernier exercice comptable (sauf s'il s'agit d'un organisme public ou si l'organisme vient d'être créé). Si l'organisme vient d'être créé, joindre les comptes les plus récents."

GERMAN VERSION, page 11/26, Section 12, (I.ii) Angaben zu den Mitorganisatoren

Must be read:

"12. Übliche Finanzierungsquellen der Einrichtung

Bitte fügen Sie unter Anhang I.ii.B den offiziellen Jahresabschluss (Bilanz sowie Gewinn- und Verlustrechnung) der Einrichtung für das letzte Geschäftsjahr bei, sofern die Einrichtung nicht vor kurzem gegründet wurde oder eine öffentliche Einrichtung ist. Wurde die Einrichtung vor kurzem gegründet, fügen Sie bitte einen bis zum gegenwärtigen Zeitpunkt geprüften Abschluss bei."